

学校行事のご案内

Invitation to a school function

保護者各位

本校では以下の行事を予定しておりますので、ぜひご参加くださいますようご案内申し上げます。

お子さまの成績表についての話し合い

discuss school report

水泳／スポーツ大会

swimming/sports carnival

保護者および市民 (P & C) の会合

Parents and Citizens (P & C) meeting

教科選択についての話し合い

subject selection meeting

キンダーガーデンのオリエンテーション

Kindergarten orientation session

下記事項についての説明会

information session regarding (please enter details above)

お子さまの学習進度についての話し合い

discuss student progress

教師との懇談会

meet the teacher session

学期末／学年末の行事

end of term/year function

教育週間の活動

Education Week activities

保護者の方々のためのモーニングティー

morning tea for parents/carers

その他の活動

other activity (please enter details above)

開催場所および日時: (Insert location, date and times below:)

場所:

日付:

開始時刻:

終了時刻:

保護者の方々による学校活動への参加は、子どもたちの教育および学校にとって大変重要です。
皆さまのご参加を心よりお待ちしております。

下欄の用紙にご記入のうえ、記載の期限までに学校までご返送ください:

学校長／教師 (Principal/Teacher)

電話通訳サービス (TELEPHONE INTERPRETER SERVICE)

さらに詳しい情報をご希望の方は本校までお問い合わせください。通訳を必要とされる方は、電話通訳サービス (TEL: 131 450) を用いて学校までおかけください。このサービスは無料でご利用いただけます。

✂-----✂-----✂
点線に沿って切り離し、学校までご返送ください

学校行事への参加ご案内に対する回答 Invitation to a school function response

*Please note teacher to complete the following:

Name of function

Date of function

保護者回答 PARENT RESPONSE

参加します

I will be able to attend

可能であれば通訳を希望します

I will need an interpreter if available

参加できません

I will not be able to attend

保護者氏名 (活字体でご記入ください)

Name of parent/carers

生徒氏名 (活字体でご記入ください)

Name of student

クラス

Class

Japanese